

TDS 19 E / TDS 29 E / TDS 50 E

IT

TRADUZIONE DELLE
ISTRUZIONI ORIGINALI
RISCALDATORE ELETTRICO



Sommario

Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso 2

Sicurezza 3

Informazioni relative al dispositivo 5

Trasporto e stoccaggio..... 7

Montaggio e messa in funzione 7

Comando 8

Errori e disturbi..... 9

Manutenzione 11

Allegato tecnico..... 12

Smaltimento..... 19

Dichiarazione di conformità..... 19

Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento relativo a superficie calda

Questo simbolo avverte che a causa della superficie calda, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:

TDS 19 E



<https://hub.trotec.com/?id=39595>

TDS 29 E

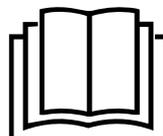


<https://hub.trotec.com/?id=39596>

TDS 50 E



<https://hub.trotec.com/?id=39597>



Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



Avvertimento

Tenere lontano il dispositivo dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente vigilati.

I bambini da 3 anni in su e di età inferiore a 8 anni possono soltanto accendere e spegnere il dispositivo se questo avviene sotto il controllo di un adulto o se sono stati istruiti sul sicuro utilizzo del dispositivo e hanno compreso i potenziali pericoli, purché il dispositivo sia posizionato e installato nel suo normale luogo di utilizzo.

I bambini da 3 anni in su e di età inferiore a 8 anni non sono autorizzati a infilare la spina nella presa di corrente, a regolare il dispositivo, a pulirlo e/o a eseguire la manutenzione prevista da parte dell'utente.



Avvertimento

Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli, se vi si trovano delle persone, che non sono in grado di abbandonare l'ambiente autonomamente e che non sono supervisionate costantemente.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.

- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghie del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici. Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli. I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità dell'Allegato Tecnico.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 1 m tra l'uscita dell'aria del dispositivo e qualsiasi stoffa infiammabile come per es. tessuti, tendine, letti o divani.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.

- Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.
- Prima del trasporto e/o dei lavori di manutenzione, lasciare raffreddare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, piscine o altri contenitori che contengono acqua. Sussiste pericolo di folgorazione!
- Non utilizzare più il dispositivo se è stato fatto cadere o se presenta dei segni visibili di danneggiamenti.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato con un dispositivo a programma, un timer, un sistema di telecomando separato o un'altra apparecchiatura, che possono accendere automaticamente il riscaldatore, perché sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per riscaldare ambienti chiusi, nel rispetto dei dati tecnici.

Fanno parte dell'uso conforme alla destinazione il riscaldamento di:

- Container edili
- Garage
- Banchi del mercato
- Officine
- Esercizi di ristorazione
- Magazzini e capannoni
- Cantieri navali
- Serre (solo TDS 29 E / TDS 50 E)
- Rimesse di barche (solo TDS 29 E / TDS 50 E)

Uso improprio prevedibile

- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di benzina, solventi, vernici o altri vapori facilmente infiammabili, o in ambienti in cui questi vengono stoccati.
- È vietato utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo per riscaldare veicoli.
- Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di lavandini, vasche da bagno o altri contenitori che contengono acqua.
Non immergere mai il dispositivo nell'acqua.
- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio prevedibile.

- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da aziende di impianti elettrici o dalla Trotec.

Simboli presenti sul dispositivo

Simboli



Descrizione

Il simbolo sul dispositivo indica che non è consentito appendere oggetti (ad es. asciugamani, indumenti, ecc.) direttamente davanti al dispositivo o su di esso.

Il riscaldatore non deve essere coperto, per evitare un surriscaldamento e il pericolo di incendio!

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento relativo a superficie calda

Alcune parti di questo dispositivo possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessaria una particolare attenzione quanto sono presenti bambini o altre persone che necessitano di protezione!



Avvertimento

Sussiste pericolo di ustione e pericolo causato da scossa elettrica, in caso di un utilizzo non corretto. Utilizzare il dispositivo esclusivamente in conformità con la sua destinazione!



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!

⚠ Avvertimento
Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.

⚠ Avvertimento
Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

⚠ Avvertimento
Sussiste pericolo di incendio, in caso di posizionamento non corretto.
Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.
Non posizionare il dispositivo su moquette a pelo lungo.

⚠ Avvertimento
Il dispositivo non deve essere coperto, per evitare un surriscaldamento e il pericolo di incendio!

Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica: Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Protezione surriscaldamento

Il dispositivo dispone di un termostato di sicurezza che viene attivato quando il dispositivo si surriscalda (superamento in eccesso della temperatura di funzionamento).
Se si accende il termostato di sicurezza, le resistenze elettriche degli utensili vengono spente. Il ventilatore continua a funzionare.

Far raffreddare il dispositivo e spegnerlo. Verificare quale è la causa del surriscaldamento. Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al servizio di assistenza.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

Il riscaldatore elettrico serve a produrre e a distribuire aria calda, per esempio in ambienti interni.

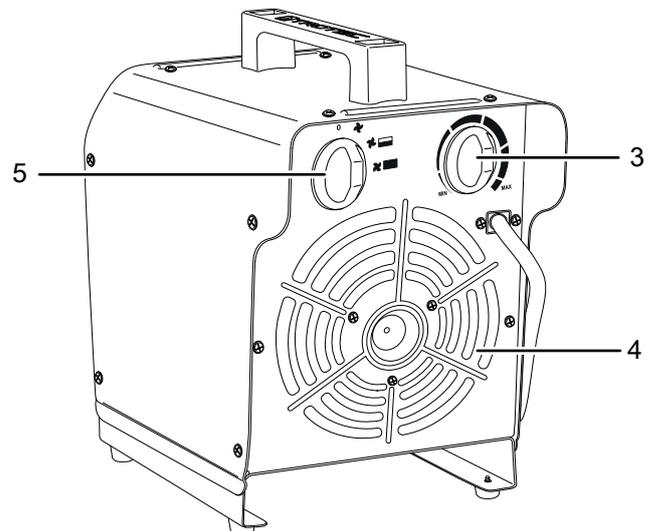
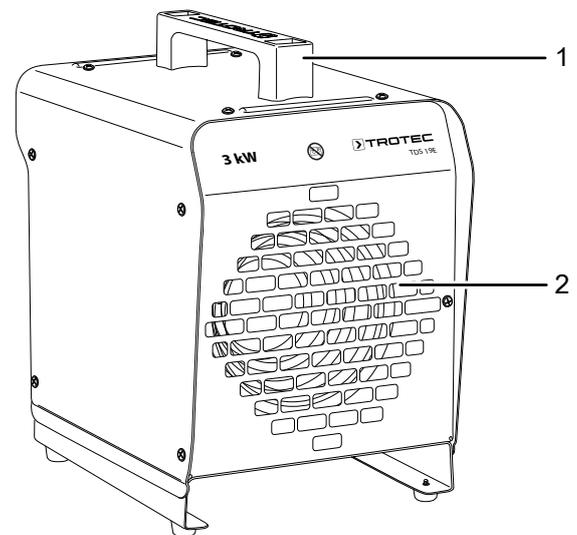
Il dispositivo produce calore tramite una resistenza elettrica. L'aria intorno alla resistenza elettrica viene riscaldata. L'aria riscaldata viene immessa nell'ambiente tramite un ventilatore.

Il dispositivo dispone di un termostato integrato e produce così un flusso d'aria calda continuo.

È anche possibile far funzionare il ventilatore senza funzione di riscaldamento.

Rappresentazione del dispositivo

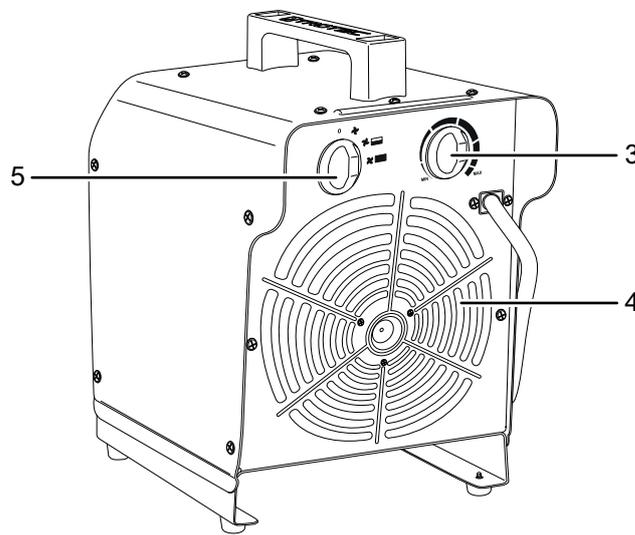
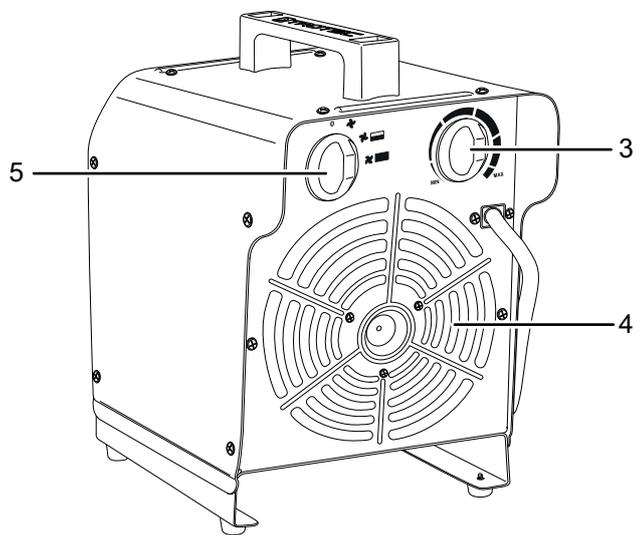
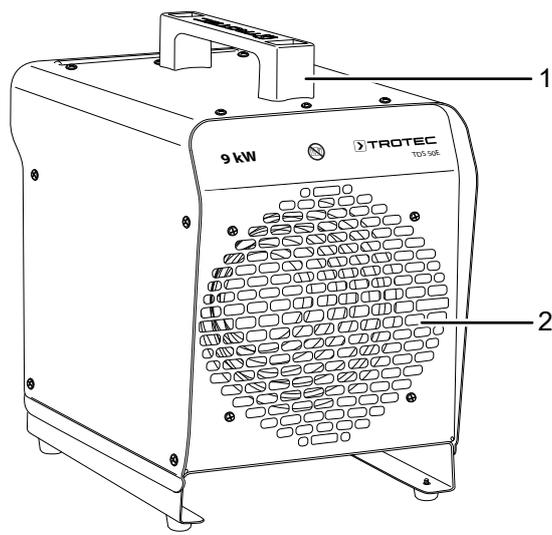
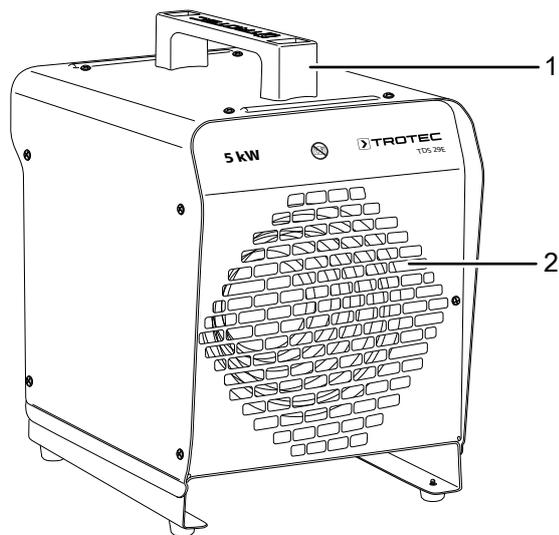
TDS 19 E



| N. | Definizione |
|----|---|
| 1 | Maniglia di trasporto |
| 2 | Uscita dell'aria |
| 3 | Interruttore girevole <i>termostato ambiente</i> |
| 4 | Entrata dell'aria |
| 5 | Interruttore di preselezione <i>Ventilazione e livelli di riscaldamento</i> |

TDS 29 E

TDS 50 E



| N. | Definizione |
|----|---|
| 1 | Maniglia di trasporto |
| 2 | Uscita dell'aria |
| 3 | Interruttore girevole <i>termostato ambiente</i> |
| 4 | Entrata dell'aria |
| 5 | Interruttore di preselezione <i>Ventilazione e livelli di riscaldamento</i> |

| N. | Definizione |
|----|---|
| 1 | Maniglia di trasporto |
| 2 | Uscita dell'aria |
| 3 | Interruttore girevole <i>termostato ambiente</i> |
| 4 | Entrata dell'aria |
| 5 | Interruttore di preselezione <i>Ventilazione e livelli di riscaldamento</i> |

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Il dispositivo è dotato di una maniglia per facilitarne il trasporto.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Non utilizzare il cavo elettrico come corda traente.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

Immagazzinaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- asciutto e protetto contro gelo e calore
- in posizione diritta in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole
- eventualmente con un involucro che lo protegge dalla polvere che può penetrarvi
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti allo stesso

Montaggio e messa in funzione

Dotazione

- 1 x riscaldatore elettrico
- 1 x maniglia di trasporto
- 2 x viti
- 2 x rondelle
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

Montaggio

Utilizzare un utensile adatto al lavoro da eseguire.

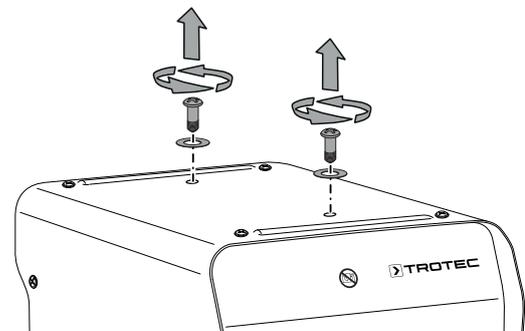
Montaggio della maniglia di trasporto

Prima della messa in funzione iniziale, è necessario fissare la maniglia di trasporto al dispositivo.

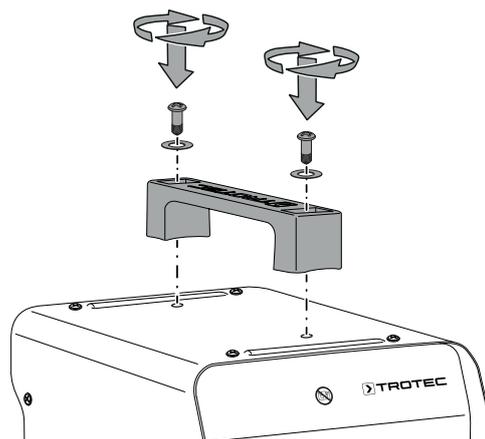
Il procedimento è identico per tutti e tre i dispositivi (TDS 19 E / TDS 29 E / TDS 50 E).

Per fare ciò, procedere nel seguente modo:

1. Svitare le due viti e le due rondelle dalla parte superiore dell'involucro.



2. Montare la maniglia di trasporto con le viti e le rondelle.



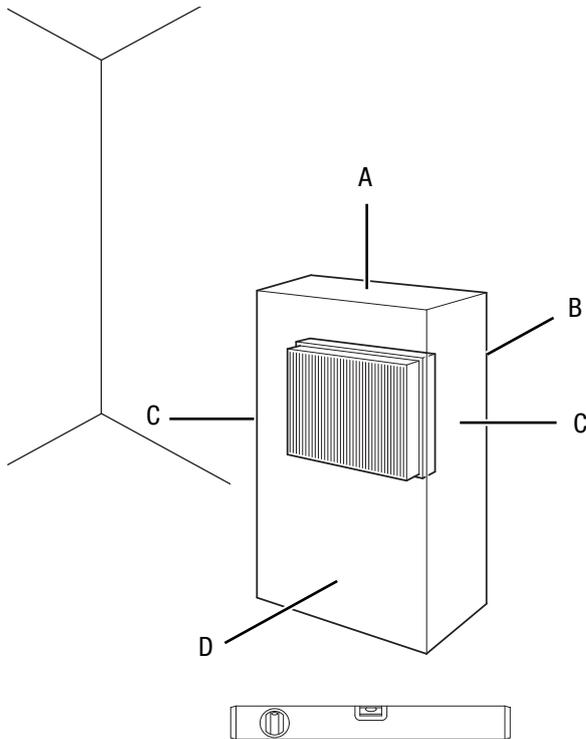
Messa in funzione



Informazioni

Alla prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di non utilizzo, è possibile che si formino degli odori.

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Allegato tecnico.



- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito alle sue condizioni perfette, chiamare il servizio di assistenza.
- Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Assicurarsi che il dispositivo non possa entrare in contatto con umidità o con acqua.

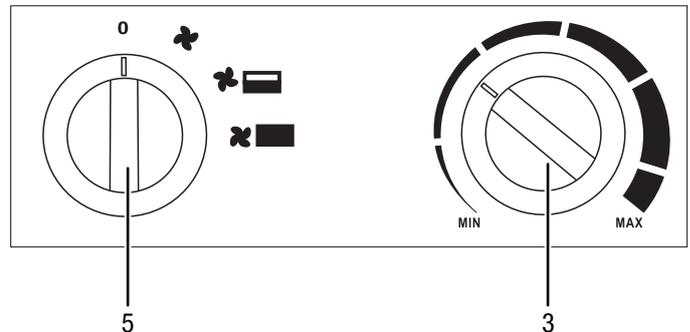
Collegamento del cavo elettrico

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Fare attenzione che il cavo elettrico sia posizionato dietro al dispositivo. Non posizionare mai il cavo elettrico davanti al dispositivo!

Comando

- Non aprire porte o finestre.

Quadro di controllo



| N. | Definizione |
|----|--|
| 3 | Interruttore girevole <i>Termostato ambiente</i> |
| 5 | Interruttore di preselezione <i>Ventilazione e livelli di riscaldamento</i> 0 : Dispositivo è spento ☪ : solo ventilazione ☪▬ : Livello di riscaldamento 1 ☪▮ : Livello di riscaldamento 2 |

Accensione del dispositivo

Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo Montaggio e messa in funzione, in modo che sia pronto all'uso, si può accenderlo.



Informazioni

Il dispositivo si accende solo quanto la temperatura ambientale è inferiore alla temperatura impostata sul termostato ambiente, fatta eccezione per il livello di raffreddamento (solo ventilazione). Il ventilatore è indipendente dal termostato.

Impostazione del livello di riscaldamento

1. Posizionare l'interruttore di preselezione *Ventilazione e livelli di riscaldamento* (5) al livello di riscaldamento desiderato.

Impostazione del termostato ambiente

Impostare l'interruttore girevole regolabile in continuo *Termostato ambiente* (3) alla temperatura desiderata.

Il termostato ambiente regola la temperatura ambientale automaticamente:

TDS 19 E

- Quando viene superato il valore impostato, il riscaldamento e la ventilazione si spengono.
- Quando si ritorna al di sotto del valore impostato, il riscaldamento e la ventilazione si riaccendono automaticamente.

TDS 29 E e 50 E

- Quando viene superato il valore impostato, il riscaldatore si spegne. Il ventilatore continua ad andare finché il dispositivo non viene spento.
- Quando si ritorna al di sotto del valore impostato, il riscaldamento si riaccende automaticamente in aggiunta al ventilatore.

Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

TDS 19 E

- Ruotare l'interruttore girevole *Termostato ambiente* (3) nella posizione **MAX** o fare comunque attenzione che la temperatura del termostato ambiente sia superiore all'attuale temperatura ambientale.
- Ruotare l'interruttore di preselezione *Ventilazione e livelli di riscaldamento* (5) alla posizione di  (sola ventilazione).
- Far funzionare il ventilatore per 3 minuti prima di spegnere il dispositivo.
- Spegnere il dispositivo ruotando l'interruttore di preselezione *Ventilazione e livelli di riscaldamento* (5) nella posizione **0**.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

TDS 29 E / TDS 50 E

- Ruotare il *Termostato ambiente* (3) nella posizione **MIN**.
- Spegnere il dispositivo ruotando *Ventilazione e livelli di riscaldamento* (5) nella posizione **0**.
- Il ventilatore continua ad andare, a seconda del carico di calore, finché è sufficientemente raffreddato.
- Attendere finché il ventilatore non si è fermato completamente.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

Errori e disturbi



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- TDS 19 E: Controllare la temperatura ambientale. Il termostato ambiente ha probabilmente interrotto il riscaldamento, perché è stata raggiunta la temperatura ambientale desiderata.
- Il motore probabilmente è difettoso. Far sostituire il motore difettoso da una azienda di impianti elettrici.
- Il termostato ambiente probabilmente è difettoso. Far sostituire il termostato ambiente difettoso da una azienda di impianti elettrici.
- Controllare se è scattata la protezione da surriscaldamento (cfr. capitolo Sicurezza).
- Attendere 10 minuti prima di riavviare il dispositivo. Se il dispositivo non dovesse avviarsi, far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata o da Trotec.

Il dispositivo è acceso, la ventilazione è in funzione, ma non riscalda:

- TDS 29 E e TDS 50 E: Controllare la temperatura ambientale. Il termostato ambiente ha probabilmente interrotto il riscaldamento, perché è stata raggiunta la temperatura ambientale desiderata.
- Controllare se è scattata la protezione da surriscaldamento (cfr. capitolo Sicurezza).
- La resistenza del riscaldatore probabilmente è bruciata. Far sostituire la resistenza del riscaldatore difettosa da una azienda di impianti elettrici.
- Il termostato ambiente probabilmente è difettoso. Far sostituire il termostato ambiente difettoso da una azienda di impianti elettrici.

Il ventilatore non funziona:

- Controllare se il dispositivo è acceso.
- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati.
- Il motore del ventilatore probabilmente è difettoso. Far sostituire il motore del ventilatore difettoso da una azienda di impianti elettrici.

Il flusso dell'aria è ridotto:

- Controllare l'entrata e l'uscita dell'aria. L'entrata e l'uscita dell'aria devono essere liberi. Rimuovere eventualmente la sporcizia. Osservare le distanze minime dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con i dati tecnici.

Il dispositivo è rumoroso o vibra:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

Avviso

Attendere almeno 3 minuti dopo tutti i lavori di manutenzione e di riparazione. Riaccendere il dispositivo solo allora.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso Trotec per farlo riparare.

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

| Intervallo di manutenzione | prima di ogni messa in funzione | in caso di necessità | almeno ogni 2 settimane | almeno ogni 4 settimane | almeno ogni 6 mesi | almeno una volta l'anno |
|---|---------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------------|
| Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventualmente pulirle | X | | | | | |
| Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle griglie di aspirazione ed eventualmente pulirli | X | | X | | | |
| Pulizia dell'esterno | | X | | | | X |
| Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo | | X | | X | | |
| Controllare che non ci siano danneggiamenti | X | | | | | |
| Controllare le viti di fissaggio | | X | | | | X |
| Test di collaudo | | | | | | X |

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

| Intervallo di manutenzione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
| Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di uscita dell'aria, ed eventualmente pulirle | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle griglie di aspirazione ed eventualmente pulirli | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pulizia dell'esterno | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Controllare che non ci siano danneggiamenti | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Controllare le viti di fissaggio | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Test di collaudo | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Note | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. Data: | 2. Data: | 3. Data: | 4. Data: |
| Firma: | Firma: | Firma: | Firma: |
| 5. Data: | 6. Data: | 7. Data: | 8. Data: |
| Firma: | Firma: | Firma: | Firma: |
| 9. Data: | 10. Data: | 11. Data: | 12. Data: |
| Firma: | Firma: | Firma: | Firma: |
| 13. Data: | 14. Data: | 15. Data: | 16. Data: |
| Firma: | Firma: | Firma: | Firma: |

Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Pulitura dell'involucro



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non immergere mai il dispositivo nell'acqua!

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

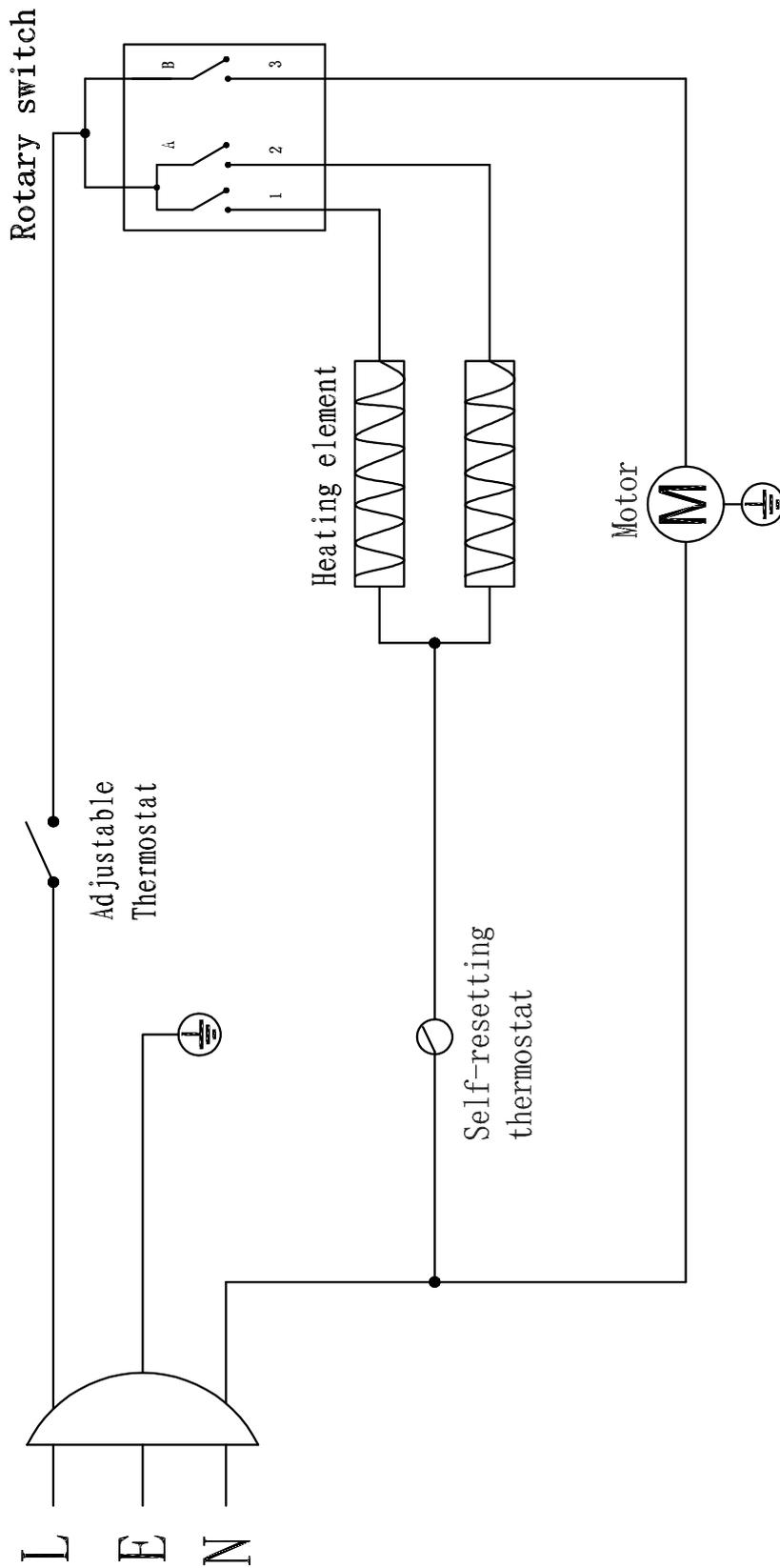
Dopo la pulizia, asciugare l'involucro con un panno.

Allegato tecnico

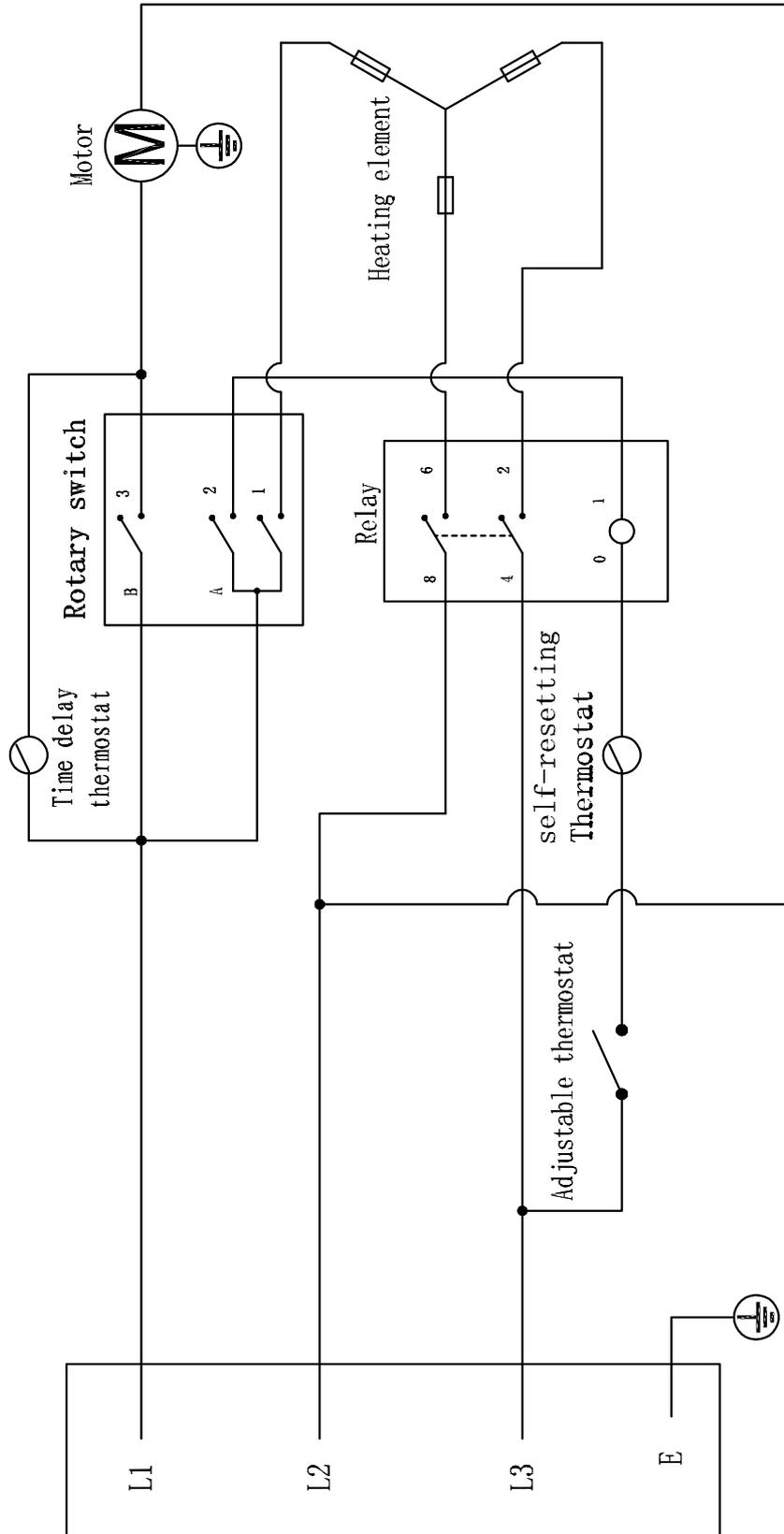
Dati tecnici

| Parametri | Valore | | |
|--|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Modello | TDS 19 E | TDS 29 E | TDS 50 E |
| Potenza termica | | | |
| Livello 1: | solo ventilazione | solo ventilazione | solo ventilazione |
| Livello 2: | 1500 W | 2500 W | 4500 W |
| Livello 3: | 3000 W | 5000 W | 9000 W |
| Portata d'aria | 320 m ³ /h | 430 m ³ /h | 845 m ³ /h |
| Intervallo di lavoro | da -20 °C a +45 °C | da -20 °C a +45 °C | da -20 °C a +45 °C |
| Alimentazione elettrica | 230 V / 50 Hz | 400 V / 50 Hz | 400 V / 50 Hz |
| Potenza assorbita max. | 3000 W | 5000 W | 9000 W |
| Potenza assorbita nominale | 13 A | 7,2 A | 13 A |
| Fusibile di protezione | 16 A | 16 A | 16 A |
| Tipo di spina elettrica | Spina Schuko CEE 7/7 | Presa di corrente CEE a 5 poli 16 A | Presa di corrente CEE a 5 poli 16 A |
| Lunghezza cavo | 1,2 m | 1,2 m | 1,3 m |
| Livello sonoro (1 m di distanza) | 49 dB(A) | 53 dB(A) | 55 dB(A) |
| Classe di protezione | IP00 | IP24 | IP24 |
| Protezione contro il surriscaldamento | 65 °C | 75 °C | 65 °C |
| Peso | 4 kg | 6 kg | 10 kg |
| Misure (lunghezza x larghezza x altezza) | 290 x 210 x 320 (mm) | 350 x 240 x 360 (mm) | 390 x 300 x 430 (mm) |
| Distanze minime dalle pareti e dagli oggetti | | | |
| sopra (A): | 50 cm | 50 cm | 50 cm |
| dietro (B): | 50 cm | 50 cm | 50 cm |
| di lato (C): | 50 cm | 50 cm | 50 cm |
| davanti (D): | 50 cm | 50 cm | 50 cm |

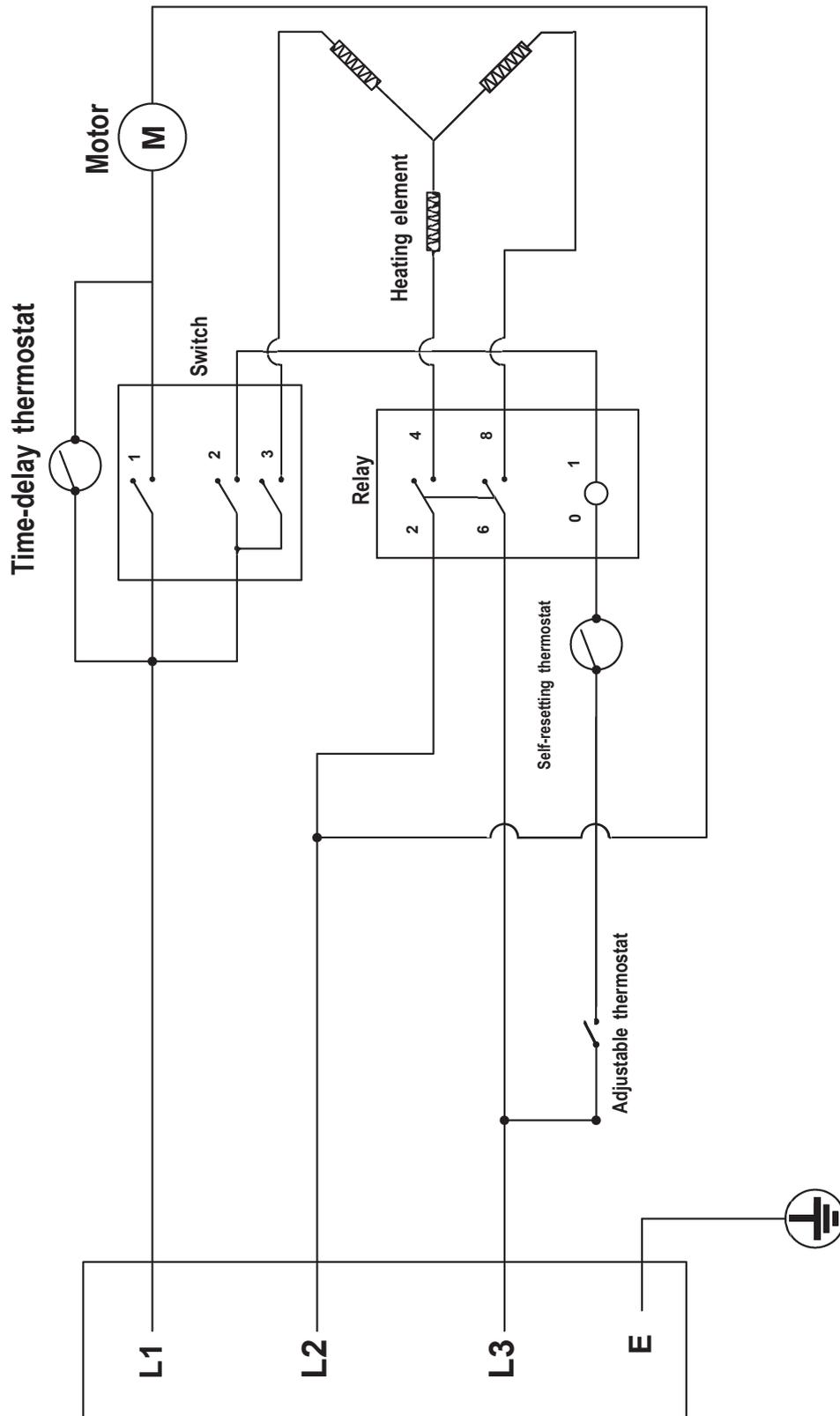
Schema elettrico TDS 19 E



Schema elettrico TDS 29 E



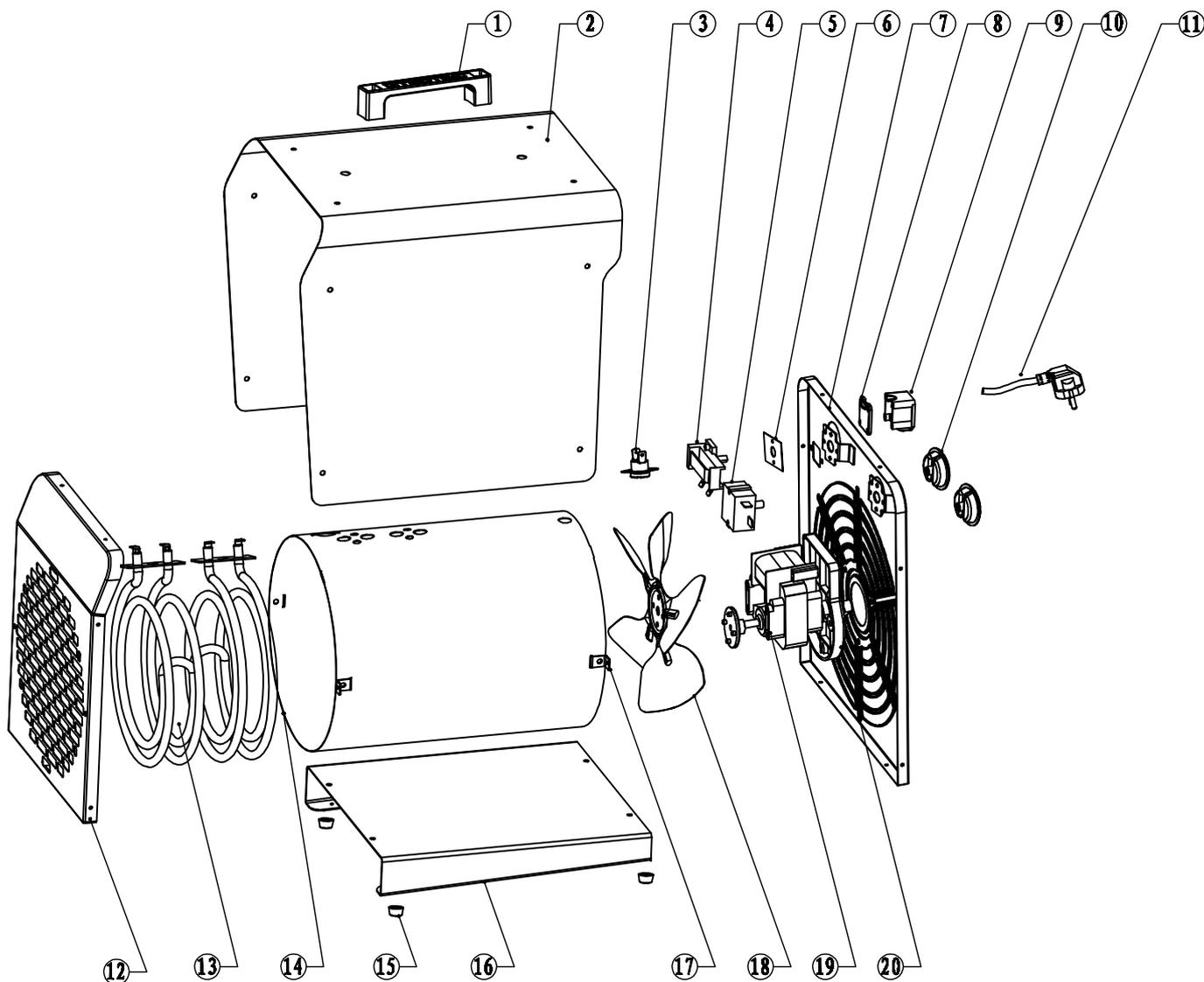
Schema elettrico TDS 50 E



Sintesi dei ricambi e lista dei ricambi TDS 19 E

Avvertenza!

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



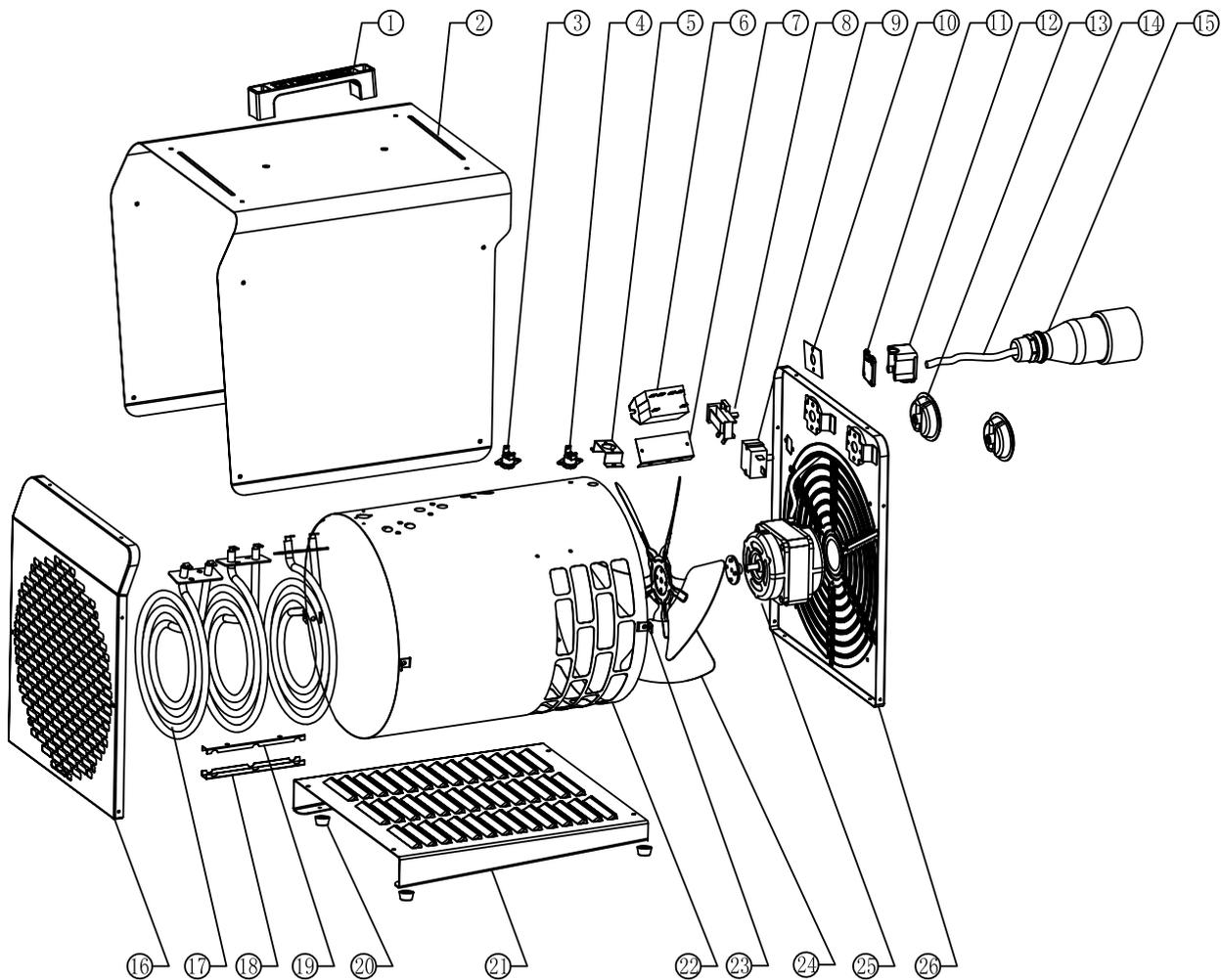
| No. | Spare part | Specifications | QTY |
|-----|---------------------------|------------------|-----|
| 1 | Handle | ABS | 1 |
| 2 | Outer Shell | SPCC | 1 |
| 3 | Self-resetting thermostat | 250 V/16 A/65 °C | 1 |
| 4 | Adjustable thermostat | 250 V/16 A/85 °C | 1 |
| 5 | Rotary switch | 250 V/16 A | 1 |
| 6 | Mica sheet | 0.8 mm | 1 |
| 7 | Rear net cover | SPCC | 1 |
| 8 | Pressure plate cover | ABS | 1 |
| 9 | Pressing plate seat | ABS | 1 |
| 10 | Knob | PA black | 2 |

| No. | Spare part | Specifications | QTY |
|-----|------------------------|--------------------------------|-----|
| 11 | Power cord | H07RN-F 3G 1.5 mm ² | 1 |
| 12 | Front grill | SPCC | 1 |
| 13 | Heating element | AC 220-240 V~ 50 Hz 1500 W | 2 |
| 14 | Inner casing | SECC | 1 |
| 15 | Foot pad | PA | 4 |
| 16 | Floor | SPCC | 1 |
| 17 | Inner casing holder | SECC | 4 |
| 18 | Fan | Ø 170 mm | 1 |
| 19 | Motor | 220-240V 50 Hz 30 W | 1 |
| 20 | Motor protective cover | PA black | 1 |

Sintesi dei ricambi e lista dei ricambi TDS 29 E

Avvertenza!

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



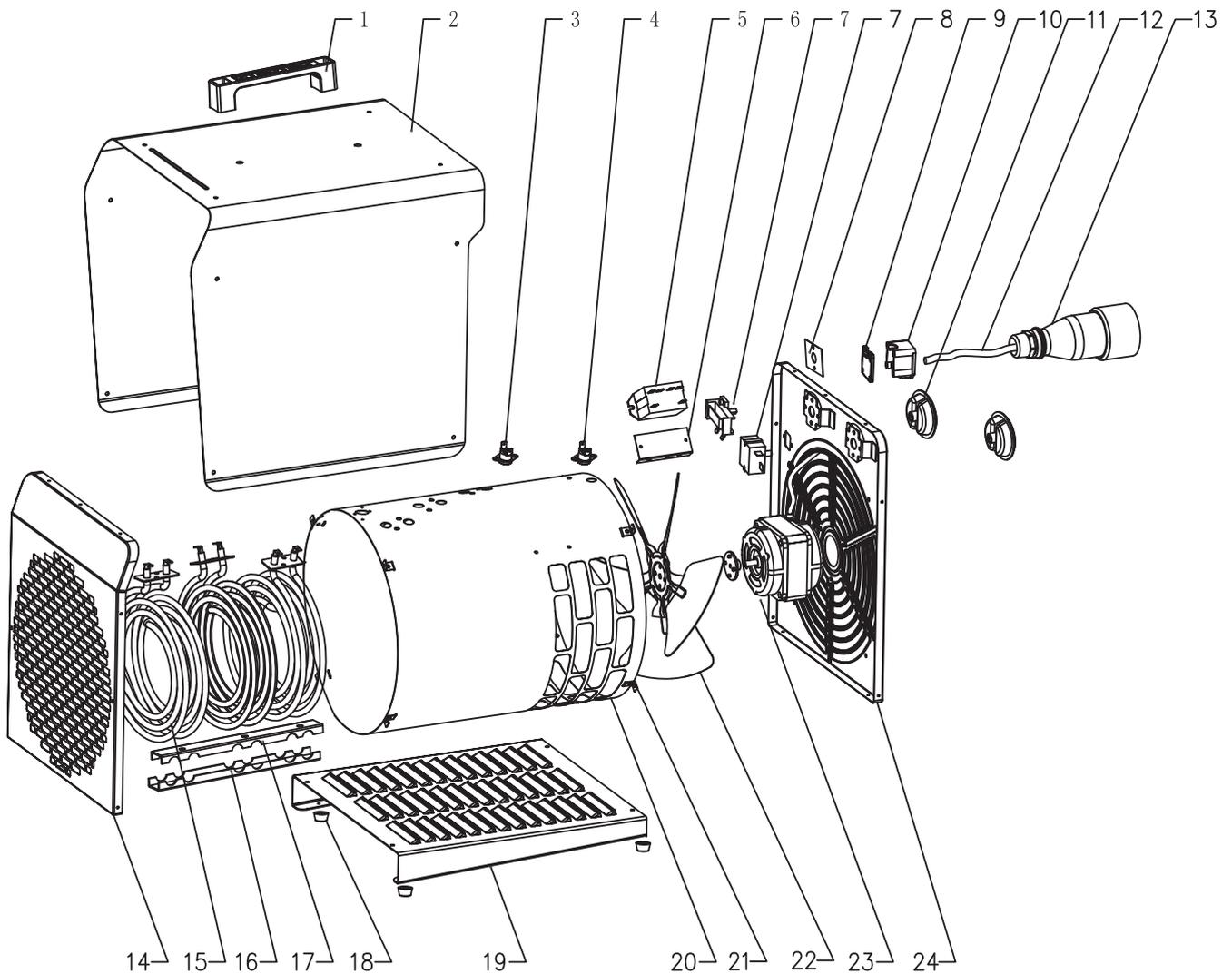
| No. | Spare part | Specifications | QTY |
|-----|----------------------------------|--------------------------------|-----|
| 1 | Handle | PA | 1 |
| 2 | Outer Shell | SPCC | 1 |
| 3 | Re-set thermostat | 250 V/16 A/75 °C | 1 |
| 4 | Time delay thermostat | 250 V/16 A/K45 | 1 |
| 5 | Self-resetting thermostat holder | SECC | 1 |
| 6 | Relay | 380-400 V AC 25 A | 1 |
| 7 | Relay holder | SECC | 1 |
| 8 | Adjustable thermostat | 250 V/16 A/85 °C | 1 |
| 9 | Rotary switch | 250 V/16 A/TUV | 1 |
| 10 | Mica sheet | 0.8 mm | 1 |
| 11 | Pressure plate cover | ABS | 1 |
| 12 | Pressing plate cover | ABS | 1 |
| 13 | Knob | PA black | 2 |
| 14 | Power cord | H07RN-F 4G 1.5 mm ² | 1 |

| No. | Spare part | Specifications | QTY |
|-----|----------------------------------|-----------------------------|-----|
| 15 | Industrial plug assembly | 240/415 V 16 A | 1 |
| 16 | Front grill | SPCC | 1 |
| 17 | Heating element | AC220-240 V 50 Hz 1650 W | 3 |
| 18 | Under support of heating element | SECC | 1 |
| 19 | Upper support of heating element | SECC | 1 |
| 20 | Foot pad | PA | 4 |
| 21 | floor | SPCC | 1 |
| 22 | Inner casing | SECC | 1 |
| 23 | Inner casing holder | SECC | 4 |
| 24 | Fan | Ø 200 mm | 1 |
| 25 | Motor | 400 V 50 Hz 30 W | 1 |
| 26 | Rear net cover | SPCC | 1 |

Sintesi dei ricambi e lista dei ricambi TDS 50 E

Avvertenza!

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



| No. | Spare part | Specifications | QTY |
|-----|--------------------------|--------------------------------|-----|
| 1 | Handle | PA | 1 |
| 2 | Outer Shell | SPCC | 1 |
| 3 | Re-set thermostat | 250 V/16 A/65 °C | 1 |
| 4 | Time delay thermostat | 250 V/10 A/K45 | 1 |
| 5 | Relay | 380-400 V AC 25 A | 1 |
| 6 | Relay holder | SECC | 1 |
| 7 | Adjustable thermostat | 250 V/16 A/85 °C | 1 |
| 8 | Rotary switch | 250 V/16 A/TUV | 1 |
| 9 | Mica sheet | 0.8 mm | 2 |
| 10 | Pressure plate cover | ABS | 1 |
| 11 | Pressing plate seat | ABS | 1 |
| 12 | Knob | PA black | 2 |
| 13 | Power cord | H07RN-F 4G 2.5 mm ² | 1 |
| 14 | Industrial plug assembly | 240/415 V 16 A | 1 |

| No. | Spare part | Specifications | QTY |
|-----|----------------------------------|-----------------------------|-----|
| 15 | Front grill | SPCC | 1 |
| 16 | Heating element | AC220-240 V 50 Hz 3000 W | 3 |
| 17 | Under support of heating element | SECC | 1 |
| 18 | Upper support of heating element | SECC | 1 |
| 19 | Foot pad | PA | 4 |
| 20 | floor | SPCC | 1 |
| 21 | Inner casing | SECC | 1 |
| 22 | Inner casing holder | SECC | 8 |
| 23 | Fan | Ø 250 mm | 1 |
| 24 | Motor | 400 V 50 Hz 52 W | 1 |
| 25 | Rear net cover | SPCC | 1 |

Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Dichiarazione di conformità

Traduzione della dichiarazione di conformità originale ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II, Parte 1, Sezione A

Noi, Trotec GmbH, dichiariamo sotto propria responsabilità che il prodotto di seguito denominato è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità ai requisiti della direttiva macchine CE nella seguente versione: 2006/42/CE.

Modello/Prodotto: TDS 19 E
TDS 29 E
TDS 50 E

Tipo di prodotto: riscaldatore elettrico

Anno di costruzione da: 2021

Direttive UE afferenti:

- 2011/65/UE: 01/07/2011
- 2012/19/UE: 24/07/2012
- 2014/30/UE: 29/03/2014
- 2015/863/UE: 31/03/2015

Norme armonizzate applicate:

- EN 55014-1:2017

Norme nazionali applicate e specifiche tecniche:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 60335-2-30:2009/A11:2012
- EN 62233:2008
- EN IEC 61000-3-2:2019

Produttore e nome del responsabile della documentazione tecnica:

Trotec GmbH

Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg, Germania

Telefono: +49 2452 962-400

E-mail: info@trotec.de

Luogo e data dell'emissione:

Heinsberg, il 12.07.2021



Detlef von der Lieck, Amministratore delegato

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com